

獨創中國法官法學碩士課程 城大法律學院搭平台

中西合璧育英才 中國法官開眼界

香港，東西合璧，法制健全，是培養精通中西法律全才的聖地。近年，香港城市大學法律學院為培養具國際視野的司法專才不遺餘力，其獨創的中國法官法學碩士課程，三年來培養內地法律精英百逾名，影響無遠弗屆。近日，城大法律學院舉行中國法官法學碩士課程迎新暨畢業典禮，歡迎第四屆新學員抵港，展開為期一年的學習，亦送別完成學業的第三屆中國法官學員。本報記者 孟苑

出席典禮的嘉賓包括國家法官學院副院長郝銀鍾教授、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室（中聯辦）法律部副部長劉新魁博士、香港中國商會榮譽會長初志農先生、韓國高麗大學法律學院院長朴魯馨教授、香港律師會副會長葉禮德先生、城大校長郭位教授、城大法律學院國際顧問委員會聯席主席葉錫安博士、委員會成員廖長城資深大律師和譚兆炳先生、城大學務副校長李博亞教授，以及城大法律學院院長及中國法與比較法講座教授王貴國教授。王貴國教授致辭時表示，該課程的成功得益於多方的支持與合作，城大只是其中一名參與者。而學校對精心培養的法官學員抱有很高的期望，希望他們在未來事業發展中，進一步提高洞察能力，運用所學所感，觀察法律新情況，以國際視野、開放的視角在各自崗位上做出更多貢獻。

走出國門放眼全球 開拓視野增見識

中國法官法學碩士課程是由城大、國家法官學院、哥倫比亞大學三方「強強聯手」所打造的金磚課程。第三屆學員已於去年七月在美國華盛頓觀摩九位最高法院大法官的聆訊，並在韓國高麗大學法律學院參加有關韓國法律制度的講座，參觀韓國國會、韓國憲法院等機構。去年十二月，亦遠赴瑞士日內瓦、奧地利維也納參觀世界貿易組織、世界知識產權組織等，並與各界頂級專家探討熱點話題。

順利完成為期一年的學習生涯的第三屆中國法官碩士課程學員、安徽省合肥市中級人民法院研究室審判員梁征用「感觸良多」來形容。他表示，這是一次難忘且充實的經歷。經過一年學習，開拓了眼界，學會用另一個視角去看問題。他直言，隨着社會經濟的發展，如今要處理諸多外事案件，通過一年學習，深刻了解了普通法體系，今後會更系統地把普通法理念及精髓貫穿於日後工作中，更好地思考和解決相關問題。城大法律學院中國法官碩士課程在港獨一無二，梁征說，中國法官法學碩士課程對增進兩



▲順利完成一年學習的第三屆中國法官法學碩士課程學員與主禮嘉賓合影留念
▲國家法官學院副院長郝銀鍾教授致辭時表示與城大的合作是中港兩地的強強合作，前景是遠大的，未來會開展更為全面及深層次合作

地法官交流，推進中國法制進步具有舉足輕重的作用，城市大學功不可沒，法律學院具備一流的師資力量和完備的法律資料，教授謙和敬業，學識淵博，受人尊敬。

新學員冀把握難得機會 提升自我回饋社會

新一屆中國法官碩士課程學員、來自內地十五個省份的二十八

名內地法官已於今年一月初陸續抵港，他們將修讀普通法學分，修學期間亦有機會赴美國哥倫比亞大學學習一個月及訪問韓國高麗大學，並赴瑞士日內瓦和奧地利維也納遊學參觀。

第四屆中國法官法學碩士課程學員、江蘇省無錫市中級人民法院民三庭副庭長張浩對未來一年的學習生活充滿期待。她說，自己所服務的民三庭涉及涉外商事、知識產權等案件，工作過程中亦時常遇到國外法律公約。這種情況下，要求自己要了解英美法系，把握英美法律的精髓，而非機械運用才能更好且靈活處理相關案例。她不諱言，內地法官審理涉外案件時需具備全球視野，了解當事人心態及相關操作規則，這樣才能更易抓住案件關鍵，解決實際問題。對於未來的哥倫比亞大學遊學之旅，張浩更顯興奮，她說，以前對歐美司法體系的了解只是通過電視來感受，如今有機會親臨現場，除了視覺衝擊，相信更是一次難得的提升自我、充實自我，開拓眼界的大好機會，未來回到工作崗位，一定會以全新視角去服務社會，為推動法制進步做出貢獻。

第四屆中國法官法學碩士課程學員、江蘇省無錫市中級人民法院民三庭副庭長張浩對未來一年的學習生活充滿期待。她說，自己所服務的民三庭涉及涉外商事、知識產權等案件，工作過程中亦時常遇到國外法律公約。這種情況下，要求自己要了解英美法系，把握英美法律的精髓，而非機械運用才能更好且靈活處理相關案例。她不諱言，內地法官審理涉外案件時需具備全球視野，了解當事人心態及相關操作規則，這樣才能更易抓住案件關鍵，解決實際問題。對於未來的哥倫比亞大學遊學之旅，張浩更顯興奮，她說，以前對歐美司法體系的了解只是通過電視來感受，如今有機會親臨現場，除了視覺衝擊，相信更是一次難得的提升自我、充實自我，開拓眼界的大好機會，未來回到工作崗位，一定會以全新視角去服務社會，為推動法制進步做出貢獻。



▲新入學的第四屆中國法官法學碩士課程學員與主禮嘉賓合影留念



▲第三屆法官法學碩士課程學員、河北保定市中級人民法院民二庭副庭長劉艷曉（左）代表畢業的法官學員向城大校長郭位教授贈送紀念品



▲城大校長郭位教授（左）贈送紀念品予中聯辦法律部副部長劉新魁博士



▲第三屆法官法學碩士課程學員、河北保定市中級人民法院民二庭副庭長劉艷曉（左）代表畢業法官學員向法律學院院長王貴國教授贈送紀念品，以表感謝



▲城大校長郭位教授贈送紀念品予韓國高麗大學法律學院院長朴魯馨教授（左），冀未來加強互通與交流，培養更多精通中西法律的專業人才



香港城市大學
City University
of Hong Kong

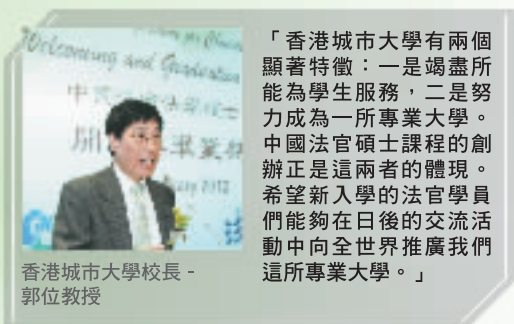
A Law School Aiming at Global Leadership and Regional Pre-eminence

www.cityu.edu.hk/slw



中國法官法學碩士課程第四屆開學與第三屆畢業典禮

香港城市大學（城大）1月6日舉行開學迎新暨畢業典禮，歡迎第四屆中國法官法學碩士課程學員抵達香港，展開為期一年的學習；並送別已經完成學業的第三屆中國法官學員。第四屆中國法官法學碩士課程學員共28名法官，來自內地15個省份。他們將修讀普通法分科，修學期間將赴美國哥倫比亞大學學習一個月及訪問韓國高麗大學，並赴瑞士日內瓦和奧地利維也納遊學參觀。城大法律學院已經連續舉辦了三屆中國法官法學碩士課程，成效喜人。修讀課程的中國法官對中外法制之異同加深了認識，且受益於城大法律學院與世界各地高校等機構的合作，得以拓寬視野，開闊思路。



香港城市大學校長 - 郭位教授

「香港城市大學有兩個顯著特徵：一是竭盡所能為學生服務，二是努力成為一所專業大學。中國法官碩士課程的創辦正是這兩者的體現。希望新入學的法官學員們能夠在日後的交流活動中向全世界推廣我們這所專業大學。」



主禮嘉賓於典禮後合影留念。



國家法官學院副院長 - 郝銀鍾教授

「中國法官教育課程是香港城市大學與國家法官學院開展的廣泛且富有成效的合作。已完成學業的法官回歸工作崗位後表現優異、成績突出，能夠很好地處理涉港案件，維護香港同胞權益，保持良好的投資環境。」



香港城市大學法律學院國際顧問委員會委員 韓國高麗大學法律學院院長 - 朴魯馨教授

「在韓國交流期間，中國法官學員們勤勉、嚴謹、好學的態度給我留下了深刻的印象。我相信，中國法官碩士課程將有利於中國法律體系的完善以及中韓兩國雙邊關係的發展。」



第三屆中國法官法學碩士課程畢業生代表劉艷曉副庭長（左）向傳德蔭基金有限公司代表葉錫安博士致送紀念品，以答謝基金會資助中國法官法學碩士課程。



郭位教授向國家法官學院副院長郝銀鍾教授致送紀念品。



香港城市大學法律學院國際顧問委員會聯席主席 傳德蔭基金有限公司副主席 - 葉錫安博士

「中國法官課程是香港城市大學法律學院一項高瞻遠矚的決定，自其創立以來就得到傳德蔭基金會的鼎力支持。我希望法官學員成為城大的大使，將你們學習到的先進經驗、知識和理念帶回內地，這將是幫助內地建設完善法律體系的最佳方式。」



香港城市大學學務副校長 - 李博亞教授

「探索創新課程是城大2012-2015學術發展計劃的特色內容，法學院所提供的中國法官教育是這個課程必不可少的一部分，我相信它將會成為中國法律教育的基準。」



香港城市大學法律學院院長及中國法與比較法講座教授 王貴國教授

「中國法官課程的成功有賴於傳德蔭基金的慷慨支持和城大校方的英明決策。在此，我謹代表法學院向社會各界對此課程所做出的貢獻表示衷心的感謝。」



香港律師會副會長 - 葉禮德大律師

「內地與香港的交流合作日益頻繁，這需要兩地法律從業人員瞭解普通法和大陸法體系。兩地的順利合作建立在雙方充分瞭解的基礎之上，中國法官課程為雙方交流提供難得的平臺。」

